

medi GmbH & Co. KG
Medicusstraße 1
D-95448 Bayreuth
Germany
T +49 921 912-0
F +49 921 912-57
info@medi.de
www.medi.de

medi Austria GmbH
Adamgasse 16/7
6020 Innsbruck
Austria
T +43 512 57 95 15
F +43 512 57 95 15 45
vertrieb@medi-austria.at

medi Belgium bvba
Posthoornstraat 13/1
3582 Koersel
Belgium
T +32 011 24 25 60
F +32 011 24 25 64
info@medibelgium.be
www.medibelgium.be

medi Brasil
Rua Neusa 216
Diadema-Sao Paulo
Cep 09941-640
Brazil
T +55 11 3201 1188
F +55 11 3201 1185
sac@medibrasil.com
www.medibrasil.com

medi Danmark ApS
Vejlegardsvej 59
2665 Vallensbæk Strand
Denmark
T +45 46 55 75 69
F +45 70 25 56 20
kundeservice@sw.dk
www.medit danmark.dk

medi Bayreuth España SL
C/Canigó 2 – 6 bajos
Hospital de Llobregat
08901 Barcelona
Spain
T +34 93 260 04 00
F +34 93 260 23 14
medi@mediespana.com
www.mediespana.com

medi France
Z.I. Charles de Gaulle
25, rue Henri Farman
93297 Tremblay en France Cedex
France
T +33 1 48 61 76 10
F +33 1 49 63 33 05
infos@medi-france.com
www.medi-france.com

medi Hungary Kft.
Thán Áróly utca 20
1119 Budapest
Hungary
T +36 1371 0090
F +36 1371 0091
info@medi-hungary.hu
www.medi-hungary.hu

medi Italia S.r.l.
Via Guido Rossa 28
40033 Casalecchio di Reno-Bologna
Italy
T +39 51 613 24 84
F +39 51 613 29 56
info@medi-italia.it
www.medi-italia.it

medi Middle East
P. O. Box: 109307
Abu Dhabi
United Arab Emirates
T +971 2 6429201
F +971 2 6429070
info@mediuae.ae
www.mediuae.ae

medi



protect.Toe separator

Medizinischer Zehenseparator aus Silikon
Silicone toe separator
Separador de silicona para los dedos del pie
Séparateur d'orteils médical en silicone

Gebrauchsanweisung. Instructions for use. Mode d'emploi.
Instrucciones de uso. Instruções para aplicação. Istruzioni per
l'uso. Gebruiksaanwijzing. Инструкция по использованию.
Használati útmutató. Інструкція з використання

medi. I feel better.

Wichtige Hinweise

Die Orthese wird nur zum Gebrauch an einem Patienten empfohlen. Wird sie für die Behandlung von mehr als einem Patienten verwendet, erlischt die Produkthaftung des Herstellers im Sinne des Medizinproduktegesetzes. Sollten übermäßige Schmerzen oder ein unangenehmes Gefühl während des Tragens auftreten, kontaktieren Sie bitte umgehend Ihren Arzt oder Orthopädietechniker.

Important notes

This brace is recommended for single patient use only. If it is used for treating more than one patient, the manufacturer's product liability according to the Medical Devices Act will become invalid. If undue pain or an unpleasant sensation develops while you are wearing the support, please consult your doctor or orthotist immediately.

Remarques importantes

L'orthèse n'est recommandée que pour l'utilisation d'un seul patient. Si elle est utilisée pour le traitement de plusieurs patients, le fabricant décline toute responsabilité dans le sens de la loi sur les produits médicaux. Si des douleurs extrêmes ou une sensation de gêne devaient se manifester durant l'utilisation, veuillez consulter immédiatement votre médecin ou votre technicien-orthopédiste.

Advertencia importante

El dispositivo ortopédico está recomendado para ser utilizado por un solo paciente. En el caso de que se utilice para el tratamiento de más de un paciente, desaparece la responsabilidad del fabricante sobre el producto, según la ley del medicamento. De producirse dolores excesivos o una sensación de incomodidad durante el uso del dispositivo, sírvase solicitar ayuda de su médico o técnico ortopédico inmediato.

Indicações importantes

A ortótese deve ser usada apenas por um doente. Se for utilizada para o tratamento de mais de um doente, prescreve a responsabilidade do fabricante do produto, nos termos da Legislação sobre Produtos Médicos. Se surgirem dores excessivas ou uma sensação desagradável durante a utilização, por favor consulte imediatamente o seu médico ou técnico ortopédico.

Avvertenze importanti

Si consiglia di utilizzare l'ortesi per un solo paziente. Qualora essa fosse venga usata per il trattamento di più di un paziente, decade automaticamente la responsabilità del produttore, secondo quanto prescritto dalle vigenti leggi sui prodotti medicali. Nel caso in cui, durante l'uso, sopravvengano dolori intensi o sensazione di disagio, consultare immediatamente il medico specialista o il tecnico ortopedico.

Belangrijke aanwijzingen

De orthese is slechts voor één patiënt bedoeld. Indien ze voor de behandeling van meer dan één patiënt wordt gebruikt, aanvaardt de producent geen aansprakelijkheid in de zin van de wet op medische producten. Mocht u tijdens het dragen veel pijn of een onaangenaam gevoel hebben, vraag onmiddellijk uw arts of orthopedisch instrumentenmaker om raad.

Viktige opplysninger

Ortosen anbefales kun til brug på én patient. Bruges den i behandlingen af mere end en patient, bortfalder producentens produktansvar i h.t. læggemiddellovgivningen. Skulle der opstå store smerter eller en følelse af ubehag, mens De har ortosen på, skal De straks tage ortosen af og konsultere Deres læge eller bandagist.

Viktiga råd

Ortosen rekommenderas enbart för användning på en och samma patient. Om den används av flera patienter, gäller inte tillverkarens garanti enligt lagen om medicintekniska produkter. Om starka smärtor eller obehagskänslor utprädrar vid bärande av ortosen, skall detta genast avtgas. Tag sedan kontakt med din läkare eller ortopedtekniker.

EO10013/11.2012



protect.Toe separator

Silicone toe separator

Indications

- Correction
- Pressure relief
- Prophylactic use for the diabetic foot

Contraindications

Do not wear the product over open wounds.

Mode of action

Separates dislocated and close adjoining toes and protects against sores, rubbing, skin irritation and corns.

Properties

Made from high-quality silicone, skin-friendly and very pleasant to wear. Adapts to the shape of every part of the foot without bunching up and returns to its original shape immediately after wearing. Made from a hygienic material that can be washed with soap and water and disinfected if necessary.

Instructions for use

Apply to clean, dry skin. Insert right between the toes, with the longer edge upward.

Care instructions

Can be washed in soap and water. Dry well. Do not dry on a radiator.



Storage instructions

Keep the product in a cool, dry place and do not expose to direct sunlight.

protect.Toe separator

Medicinsk tåadskiller af silikone

Indikationer

- Korrektion
- Trykbeskyttelse
- Forebyggelse ved diabetisk fod

Kontraindikationer

Anbring ikke hælindlæg-silikone oven på åbne sår.

Virkemåde

Adskiller overliggende og sammentrykkede tæer og beskytter mod friktionssår, hudirritationer og ligtorne.

Egenskaber

Førsteklasses silikonemateriale, hudvenligt og meget behageligt at have på. Silikonen tilpasser sig foden optimalt uden at forskubbe sig og genvinder sin oprindelige facon straks efter brug. Materialet er mere hygiejnisk end andre materialer, fordi det kan vaskes med sæbe og evt. desinficeres efter brug.

Brugsanvisning

Anvendes på ren, tør hud. Anbring adskilleren direkte mellem tæerne med den længste kant opad.

Vaskeanvisning

Kan vaskes med sæbe efter brug. Lad den tørre godt. Må ikke tørres på varmeapparatet.



Opbevaringsinstruktioner

Opbevares tørt og beskyttes mod direkte sollys.

protect.Toe separator

Medicinsk tåseparator av silikon

Indikationer

- Korrigering
- Skydd mot tryck
- Profylax vid diabetesfot

Kontraindikationer

Använd inte produkten direkt mot öppna sår.

Verkningssätt

Skiljer felställda och tätt liggande tår och skyddar mot uppkomst av skavsår, hudretning och liktornar.

Egenskaper

Av högkvalitativt silikonmaterial, hudvänlig och mycket skön att använda. Den anpassar sig efter fotens kontur utan att glida och återgår efter användning genast till sin ursprungliga form. Tack vare möjligheten att efter användning tvätta produkten med tvål och vid behov desinficera den är materialet mer hygieniskt än andra material.

Råd om användning

Används på rentvättad, torr hud. Placeras med den längre sidan uppåt och mellan tårna.

Tvättråd

Kan tvättas med tvål efter användning. Torka väl. Får ej torkas på element.



Förvaring

Förvara produkten torrt och utsätt den inte för direkt solljus.